

**Die kompakte Breitband-
schleifmaschine
von Bütfering für Kleinbetriebe**

**The compact wide-belt
sander from Bütfering for
smaller workshops**

Neu/New

FN **FRIEDRICH NIEMANN**
Eichkoppelweg 103
2300 Kiel-Kronshagen
☎ (0431) 5 40 40

ECO 950

Bewährte Schleifmaschinentechnik vom Spezialisten

- Arbeitsbreite 950 mm
- vielseitiges Combi-Aggregat mit Kalibrierwalze und Feinschleifschuh
- geschützte Schleifschuhablage in der Maschine
- einfache Bedienung
- LED-Anzeige für die Werkstückdicke
- automatischer Stern-Dreieck-Anlauf
- Hauptantriebsmotor 7,5 kW – geringer elektrischer Anschlußwert
- opto-elektronische Schleifbandoszillation – minimaler Druckluftverbrauch
- 2 Vorschubgeschwindigkeiten
- automatische Vorschubgurtsteuerung
- verschleißlose und wartungsfreie Elektro-Bremse für das Schleifaggregat
- Maschine entspricht den Bestimmungen der Holzberufsgenossenschaft

Proven sanding machine techniques from the Specialist

- working width 950 mm
- versatile Combi unit with calibrating roller and finishing pad
- protected storage for the sanding pad inside the machine
- simple operation
- LED read-out for the workpiece thickness
- automatic Star-Delta start
- main drive motor 7.5 kW – minimum electrical consumption



- opto-electronic belt oscillation – minimum compressed air consumption
- 2 infeed speeds

- automatic infeed belt control
- wearless and maintenance-free electro brake for the sanding unit
- machine conforms to safety regulations of the woodworking industry

Bütfering

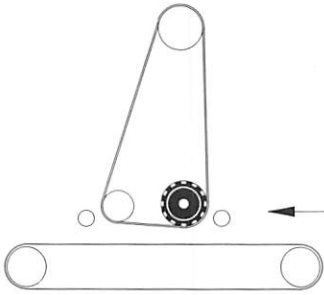
**Breitbandschleifmaschinen
Wide-Belt Sanders**

**Made
in
Germany**

ECO 950

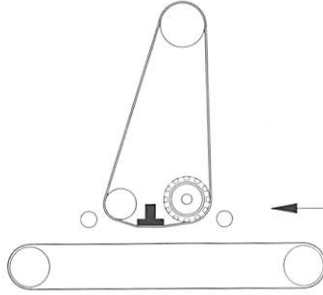
Die kompakte Breitband-
schleifmaschine zum Kalibrieren
und Feinschleifen

The compact wide-belt
sander for calibrating and
finishing



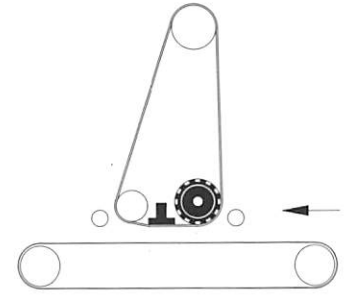
Kalibrieren mit Kontaktwalze

Calibrating with contact roller



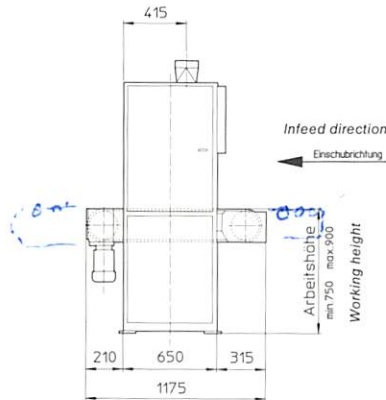
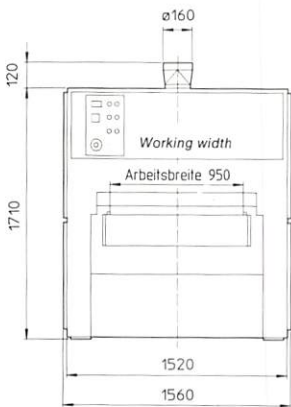
Feinschleifen mit dem Schleifschuh

Finishing with the pad



Combischliff mit Kontaktwalze und
zusätzlichem Schleifschuh

Combi-sanding with contact roller and
pad (optional)



Technische Daten / Technical Data

Schleifbreite / Sanding width	mm	950
Schleifbandbreite / Abrasive belt width	mm	970
Schleifbandlänge / Abrasive belt length	mm	1700
Werkstückdicke max. / Workpiece thickness max.	mm	150
Vorschubgeschwindigkeit, umschaltbar / Infeed speed, reversible	m/min.	5 + 10
Antriebe / Drives		
Schleifaggregat / Sanding unit	kW	7.5
Vorschub, umschaltbar / Infeed, reversible	kW	0.45/0.6
Höhenverstellung / Height adjustment	kW	0.2/0.2
Druckluftanschluß / Compressed Air supply	bar	6
Luftbedarf ca. / Air consumption approx.	NL/min.	10
Gewicht / Weight	kg	1000



Büffering

Gebr. Büffering, Maschinenfabrik GmbH · Postfach 1245 · D-4720 Beckum/Germany
Telefon (02521) *842-0 · Telex 89420 · Telefax (02521) 84242